



## Les images ou tableaux de platte-peinture . Tome I

Type de publication : Ouvrage

Auteur : Philostrate

Éditrice scientifique : Graziani (Françoise)

Résumé : Les *Images* de Philostrate sont un des documents les plus énigmatiques de la culture artistique antique: ce recueil de 65 «tableaux» se donne pour la description commentée (à l'usage de jeunes étudiants) d'une galerie de peinture visitée au cours d'un voyage à Naples, au III<sup>e</sup> siècle de notre ère. L'auteur, un Grec venu des îles orientales de la Méditerranée, exerçait au temps des Empereurs Romains le métier très controversé de sophiste. Mais on ignore tout de sa véritable identité, à plus forte raison de sa biographie: aussi est-ce un objet purement *littéraire* que ce texte inclassable qui nous a été transmis sous son nom. S'agit-il de poèmes en prose ou de simples «descriptions», d'un essai d'exégèse mythographique ou d'une parodie, de la lecture de «vrais» tableaux ou d'un exercice d'école travaillant sur des sujets de tableaux imaginaires? L'équivoque est voulue, à n'en pas douter, et nous avons perdu les éléments qui permettraient de résoudre l'énigme. En commentant Philostrate, Blaise de Vigenère (1523-1596) est devenu un des principaux mythographes du XVI<sup>e</sup> siècle, en même temps que l'égal d'Amyot pour sa traduction. Mais son travail herméneutique sur ce texte est plus riche peut-être que son érudition, car il est un des plus précis et des plus attentifs qui soit à *l'économie* de l'œuvre et à son active polysémie: pour Vigenère, les *Images* sont d'abord œuvre d'écriture, et en tant que telle œuvre d'art. C'est à cause de son commentaire, très vite indissociable de la traduction, que les *Images* appartiennent

désormais à la culture des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles français. Tout au long du XVII<sup>e</sup> siècle, l'ouvrage remplira le programme didactique initialement assigné aux *Images* par leur auteur grec, et deviendra sous sa forme illustrée le livre de chevet des peintres et des poètes, mais aussi des moralistes. Nous publions ici le texte de la seconde édition, revue et augmentée par Vigenère peu avant sa mort et parue en 1597. Comme la première (1578), cette édition contient une très importante préface du traducteur, qui disparaîtra des éditions illustrées. Bien que les deux éditions parues du vivant de Vigenère ne soient pas illustrées, nous donnons en appendice l'ensemble des gravures qui sont reproduites à partir de 1614 dans toutes les éditions, et qui eurent une grande influence sur la postérité de l'ouvrage.

Nombre de pages : lxxxvii-1059

Réimpression de l'édition de : 1995

Collection : [Textes de la Renaissance](#), n° 3

Thème CLIL : 3439 -- LITTÉRATURE GÉNÉRALE -- Oeuvres classiques -- Moderne (<1799)

EAN : 9782812458378

ISBN : 978-2-8124-5837-8

ISSN : 2105-2360

DOI : 10.15122/isbn.978-2-37312-427-9

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 04/04/2007

Langue : Français

[Afficher en ligne](#)